



---

**Комиссия по положению женщин**

Пятьдесят восьмая сессия

10–21 марта 2014 года

**Последующая деятельность по итогам четвертой  
Всемирной конференции по положению женщин  
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи  
под названием «Женщины в 2000 году: равенство  
между мужчинами и женщинами, развитие и мир  
в XXI веке»: достижение стратегических целей и  
деятельность в важнейших проблемных областях  
и дальнейшие меры и инициативы**

**Заявление, представленное организацией "Салезианские  
миссии" - неправительственной организацией, имеющей  
консультативный статус при Экономическом и Социальном  
Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-  
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-  
ского и Социального Совета.



## **Заявление**

### **Миграция и Цели развития тысячелетия**

При рассмотрении проблем и достижений в реализации Целей развития тысячелетия для женщин и девушек необходимо тщательно оценивать реалии миграции.

Говорят, что миграция является старейшим в истории человечества способом борьбы с бедностью. Более миллиарда людей полагаются на международную и внутреннюю миграцию, стремясь улучшить доходы, здоровье и образование своих семей; избежать нищеты и конфликтов или адаптироваться к экологическим и экономическим шоковым потрясениям.

В настоящее время миграция женщин находится на рекордном уровне. По некоторым оценкам женщины сейчас составляют почти половину международных мигрантов, а в некоторых странах этот показатель достигает 70 или 80 процентов. Кроме того, мигрирует все большее число девушек, особенно из городов. Исследования показывают, что в настоящее время мигрантами становится больше 15 - 19-летних городских девушек, чем городских юношей того же возраста.

Если трудящиеся-мигранты часто соглашаются на работу, которая является грязной, опасной или унижающей достоинство, то для женщин и девушек-мигрантов это является еще более распространенной реальностью. Они часто заняты на работах с низким статусом и низкой оплатой, например, на предприятиях или сфере обслуживания в качестве домашней прислуги, где заняты только женщины. В некоторых случаях отношение к женщинам и девушкам таково, что они фактически трудятся как рабы. С учетом этой реальности женщины и девушки подвергаются гораздо более высокому риску эксплуатации, насилия и жестокого обращения.

Женщины и девушки-мигранты особенно уязвимы как жертвы торговли людьми, обманываемые недобросовестными вербовщиками, которые обещают какую-то работу лишь для того, чтобы заманить в ловушку сексуальной эксплуатации многих ничего не подозревающих жертв. Многомиллионная индустрия, подпитываемая этими торговцами людьми, губительна, поскольку контролируется теми, кто эксплуатирует бедность других, людьми, для которых бедность других является источником дохода. Женщины и девушки, являющиеся жертвами торговли людьми, зачастую подвергаются сексуальному насилию и опасности заражения инфекционными заболеваниями, передаваемыми половым путем, включая ВИЧ. И из-за подпольного характера такой торговли ее жертвы имеют ограниченный доступ к медицинским или юридическим услугам.

### **Миграция может также расширить права и возможности**

Хотя миграция может быть результатом уязвимости, она также может расширить права и возможности девочек-подростков и женщин в экономическом плане. Женщины и девочки из числа трудящихся-мигрантов располагают накоплениями, позволяющими им самостоятельно удовлетворять свои основные потребности и планировать свое будущее. Кроме того, многие

девочки-мигранты весьма серьезно относятся к своим обязательствам перед своими семьями. Многие из них содержат стареющих родителей и оплачивают образование своих братьев и сестер.

Денежные переводы женщин и девочек-мигрантов помогают поднять уровень жизни их семей, особенно в сельской местности. Эти средства часто используются, чтобы накормить и одеть детей и дать им образование, а также обеспечить их медицинской помощью. Денежные переводы помогают развитию местной экономики, превращая тем самым бедные общины в более устойчивые сообщества. Для некоторых развивающихся стран денежные переводы мигрантов являются основным источником капитала, и для многих стран их объем превышает объем прямых иностранных инвестиций или помощи в целях развития. Кроме того, возвращение технологического, социального и человеческого капитала в страну происхождения оказывает значительное влияние на сокращение бедности и экономическое развитие.

Последние данные показывают, что женщины отправляют своим семьям на родине более высокую долю своих доходов по сравнению с мужчинами. Кроме того, сельские семьи имеют гораздо больше шансов получать денежные переводы от внутренних мигрантов, чем от международных. Искоренение нищеты зачастую достигается благодаря усилиям женщин.

### **Миграция в мире после 2015 года**

Учитывая количество людей, меняющих место своего жительства, очевидно, что миграция должна быть важным элементом более широкой политики планирования нашего общего будущего. Миграция оказывала и продолжает оказывать влияние на достижение Целей развития тысячелетия. Ее необходимо учитывать в стратегиях в области развития на период после 2015 года. Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам отметил, что миграция, когда регулируется правильно, может внести очень важный вклад в социально-экономическое развитие как стран происхождения, так и стран назначения. Миграция расширяет возможности, доступные людям, и является одним из важнейших средств расширения доступа к ресурсам и сокращения бедности.

Серия "круглых столов", проведенных в октябре 2013 года Международной организацией по миграции в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в рамках подготовки к диалогу на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, является важным компонентом усилий по обеспечению уважения и защиты прав человека всех мигрантов, особенно женщин и детей. Решая вопросы незаконного ввоза мигрантов и торговли людьми и проблемы, связанные с миграцией, «бизнес» поможет обеспечить регулярную, упорядоченную и безопасную миграцию для всех, сократив насилие и эксплуатацию наиболее уязвимых людей, ищущих лучшей жизни.

В ходе диалога на высоком уровне была подчеркнута та серьезность, с которой мировое сообщество должно решать проблемы, связанные с миграцией. Широкий спектр участников диалога высокого уровня, включая государства, межправительственные организации, учреждения Организации Объединенных Наций и организации гражданского общества, подчеркнул тот

факт, что миграция является многосторонним явлением, которое необходимо рассматривать на каждом уровне во всех его аспектах. Чтобы женщины и девушки могли стать проводниками перемен и развития как в направляющих, так и принимающих странах, все заинтересованные стороны должны быть вовлечены в планирование, осуществление и оценку программ и политики в области миграции.

Учитывая тот факт, что ряд женщин и девушек-мигрантов сталкиваются с трудными обстоятельствами, например, сексуальной эксплуатацией, жизнью на улицах и низкооплачиваемой работой, которая граничит с подневольным трудом, и говорят, что они предпочитают свою нынешнюю жизнь той, которую они оставили позади, ясно, что должны быть рассмотрены структуры общества. При любой политике, которая мешает женщинам и девушкам реализовать весь свой потенциал или играть равную роль в своем обществе, когда женщины и девушки рассматривают выбор между менее чем желательными альтернативами как форму волеизъявления, мы должны пересмотреть наши социальные позиции и поведение. И женщины и девушки-мигранты должны участвовать в разработке политики и программ, которые их затрагивают. Когда женщины и девушки имеют право и возможность принять участие в обсуждении, можно найти более эффективные решения.

### **Рекомендации**

Расширение прав и возможностей женщин и девочек и их участие в выработке политики на всех уровнях имеют важнейшее значение для достижения дальнейшего прогресса в реализации Целей развития тысячелетия и постановки глобальных целей в области устойчивого развития на период после 2015 года. Голоса женщин и девушек-мигрантов должны быть услышаны. Чтобы добиться этого, мы рекомендуем правительствам:

- заняться решением серьезных проблем, с которыми сталкиваются женщины и девушки в процессе миграции
- бороться с нарушениями прав человека, совершаемыми в отношении женщин и девушек-мигрантов, и безнаказанностью должностных лиц, которые не защищают права человека уязвимых групп населения
- обеспечить создание систем социальной защиты всех мигрантов, независимо от их иммиграционного статуса; выполнение рекомендации 202 Международной организации труда в отношении национальных минимальных уровней социальной защиты является важным первым шагом в достижении этой цели
- ввести в действие законы, призванные прекратить торговлю женщинами и девочками; обеспечить судебное преследование торговцев и предоставление справедливого вознаграждения тем, кто является объектом эксплуатации, является важнейшим условием для искоренения этого зла
- избегать криминализации мигрантов и искать альтернативные пути решения проблемы нелегальной миграции
- создать национальные и международные структуры, чтобы гарантировать, что девушки и женщины являются равноправными партнерами за столом

принятия решений по повестке дня в области справедливого, равноправного и устойчивого развития

- заняться решением вопроса о системных и структурных факторах в своих обществах, которые поддерживают дискриминацию, изоляцию и неравенство, мешающие женщинам и девушкам играть равную роль или иметь равные возможности
  - сотрудничать в обеспечении регулярной, упорядоченной и безопасной миграции для всех
  - перенаправить часть своих ресурсов, расходуемых на военные нужды, на финансирование программ, которые помогут в достижении Целей развития тысячелетия
  - выполнять резолюции [1325 \(2000\)](#), [1820 \(2008\)](#), [1888 \(2009\)](#), [1889 \(2009\)](#), [1960 \(2010\)](#) и [2106 \(2013\)](#) Совета Безопасности для предупреждения всех форм насилия в отношении девочек и женщин.
-